

**Probă scrisă la LIMBA ITALIANA**  
**(bilingv, proba C)**

**Sesiunea iunie-iulie 2006**

**Varianta 2**

- Toate subiectele sunt obligatorii
- Timpul efectiv de lucru este de 3 ore
- Se acordă 10 puncte din oficiu

**Subiectul I**

**(30 puncti)**

Traduci în italiană:

Literatura evului mediu italian nu are nici caracterul tipic feudal al literaturii medievale franceze sau germane, și nici dezvoltare acestora, pentru că înseși condițiile economice, sociale și politice ale Italiei medievale sunt diferite. Ca urmare, poemele eroice există în Italia aproape numai sub formă de traduceri a celor franceze. Apoi, prestigiul tradițiilor antice este mai puternic aici ca în alte țări, încât tradițiile popoarelor germanice nu-și găsesc terenul spre a se exprima. Pentru cunoașterea evenimentelor trecutului, în Italia era mai largă pătura celor care se puteau adresa direct cronicilor. În secolul al XIV-lea, personalități ca Dante sau Petrarca și într-o măsură oarecare Boccaccio prezintă sinteza unui ev mediu târziu, anunțând în același timp relațiile sociale noi, o concepție nouă de viață și noi atitudini: sunt scriitori epocilor de tranziție.

Din cauzele istorice arătate mai sus, la care s-a adăugat influența Bisericii, Italia nu are în evul mediu legende eroice legate de tradiții proprii. În schimb, ciclul carolingian și ciclul breton al romanelor antice sunt larg difuzate.

Creația literară a poporului o găsim bogat reprezentată în evul mediu italian, în satirele îndreptate împotriva clerului, a femeilor și a nobililor, încă din sec. al XII-lea. Epicul de sursă populară este prezent în viziunile alegorice ale fanteziei populare, descriind chinurile sau bucuriile lumii de dincolo, sector literar din care se va alimenta întrucâtva și *Divina Comedie* a lui Dante.

**Subiectul II**

**(20 puncti)**

Completa le frasi secondo le indicazioni fra parentesi, trovando le soluzioni grammaticali giuste:

- Mi piacerebbe molto , se.....venire a trovarmi in montagna. (*volere*, II-a sg.)
- .... inventare subito una favola per tenere tranquilli tutti quei ragazzini indemoniati(*sapere* III-a sg., passato remoto)
- Signorina, Le ho portato il materiale che cercava; quando...potrei consegnare? (i pronomi giusti)
- In cucina sei insuperabile, hai fatto ...salsa ! (*buono* al superlativo assoluto, forma sintetica, con articolo indefinito)

**Subiectul III**

**(40 puncti)**

Fai la caratterizzazione di Mazzarò, il protagonista della novella *La roba* di Giovanni Verga